



**National Archives and Records Administration**  
THE NATIONAL ARCHIVES AT SAN FRANCISCO

## **Record Citation Sheet**

**THIS COPY IS FROM THE HOLDINGS OF:**

The National Archives at San Francisco

Leo J. Ryan Federal Building

1000 Commodore Drive

San Bruno, CA 94066

[SanBruno.Archives@nara.gov](mailto:SanBruno.Archives@nara.gov)

Phone: (650) 238-3501

Fax: (650) 238-3510

**RECORD GROUP:** 85 – Immigration and Naturalization Service

**AGENCY OFFICE:** San Francisco District Office

**RECORD SERIES:**

Return Certificate Application Case Files of Chinese Departing (12017), 1912-1943

ARC Identifier 296477

**FILE:**

12017/53752     Lee, Bruce (Lee Jun Fon)

ARC Identifier 5720262

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

ACTION SET, DEPARTURE

DEPARTURE

No. 12017/53752

Name Bruce LEE (LEE Jun Fon)

Class Native (New)

Address San Francisco Calif.

Date filed March 7, 1941

Received from

Represented by White &amp; White

Remarks:

(Date) March 29, 1941 Reported

Favorably  
FavorablyP. W. Hanlon  
Inspector  
San Diego

(Date) Reported

Inspector  
(Receiving Officer)

(Date) MAR 31 1941

Action APPROVED

District Director

(Date) Appealed by

(Date) Department Decision

Remarks

APR 1 1941

DUPLICATE

TRIPPLICATE FORM 430 MAILED

To Atty.

W &amp; W. W.

Duplicate mailed W &amp; W 4-3-41. W.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service  
San Francisco, California

March 20, 1941

Please refer to  
File Number

12017/53752 OD

Attorneys White and White  
550 Montgomery Street  
San Francisco, California

Sir:

Re: BRUCE LEE (LEE JUN FON), alleged (new) Native,  
applicant for Form 430.

Hearing in the above entitled case will be conducted at our offices, 801 Silver Avenue, San Francisco, California, on March 29, 1941 at 8:30 A .M.

It is essential that all testifying witnesses and all documentary evidence be available at time of hearing.

Respectfully,

District Director  
San Francisco District

rbj



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service  
District No. 19

12017/53752

San Francisco, California,  
March 29, 1941.

BRUCE LEE (LEE JUN FON)

Native (New)

R. W. HANLEN, Examining Inspector  
W. T. POSEY, Clerk-Typist  
M. J. LEE, Interpreter

ALLEGED FATHER SWORN AND ADMONISHED THAT IF AT ANY TIME HE SHOULD FAIL TO UNDERSTAND THE INTERPRETER TO IMMEDIATELY SO STATE; ADVISED AS TO THE NATURE OF AND PENALTY FOR THE CRIME OF PERJURY.

Q What are all your names? A LEE HOI CHUEN; no others.

Q Have you a marriage name? A No.

Q Have you a social name or a professional name? A My professional name is also LEE HOI CHUEN. I have no social name.

Q What is your natural dialect? A SUN DUCK.

Q Is that the dialect in which you will testify during this hearing? A No. I will testify in the CANTON CITY Dialect.

Q What is your occupation and your address? A I am an actor at the Mandarin Theatre. I live at the theatre boarding house in back of the Chinese Hospital on Trenton St., San Francisco.

Q What is your age and where were you born? A I am 27 years old and I was born at FAT SAN City.

Q Where is FAT SAN CITY? A NOM HOY District, China.

Q When did you first come to the United States? A I arrived here Nov. 7, 1939 at Los Angeles and I arrived at San Francisco on Nov. 9, 1939.

NOTE: Witness is subject of and is identified by SF file 39707/8-26.

Q For what purpose are you now appearing here? A I am here to establish status on my American born son LEE JUN FON.

Q How many times have you been married? A Once only.

Q When and where were you married? A I know I have been married ten years this year. I have forgotten the year. I was married on the 12th month, I think the 22nd day at HONG KONG to HO OI YEE.

Q How old is your wife? A 28 years old.

Q Where is she now? A Here with me.

Q How many children have you? A I have four children, two sons and two daughters. One of my sons is dead and one of my daughters is adopted.

Q Describe your children? A The sons are -

LEE TEUNG, he died when he was a little over three years old at HONG KONG;  
LEE JUN FON, 3 months old, born Nov. 27, 1940 at the Chinese Hospital in San Francisco;

LEE SUM, my second son, two years old, born in Nov. 1939. My wife can tell you the day he was born. He was born in HONG KONG two weeks before I came to this country; he is now living at No. 5 MOW LUM St., 2nd floor, YAUMATI, with my mother.

The daughters are -

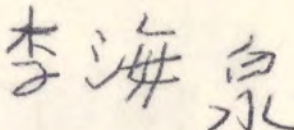
LEE FUNG, 4 years old, born in 1938. I have forgotten the month and day. My wife could tell you. She is living with my mother at YAUMATI.

LEE YUEN, a little over four years old; she is about 40 days older than my own daughter; she is my adopted daughter and is now living with my mother at YAUMATI.



- Q What is your purpose in wishing to have LEE JUN FON's status established? A I thought it would be a good thing since he was born here so that he could come back here to study English.
- Q Have you ever had his fingerprints taken? A I don't know. I had an engagement in New York at the time of his birth so I don't know if he had his fingerprints taken at the hospital where he was born.
- Q Fingerprints might be a much better method for LEE JUN FON to identify himself if he should wish to return to this country at a later date than an infant photo would be. That is called to your attention so that you might have an opportunity to submit more definite means of identification than a child photo. Do you understand? A I intend to submit a picture of him every few years to the American Consul as we live near HONG KONG.
- Q Where do you intend to have LEE JUN FON live while he is absent from the United States? A With my wife, my mother and I at my home in YAUMATI.
- Q If LEE JUN FON remains abroad for more than six months he may be obliged to submit definite proof that he has not expatriated himself, if he should wish to reenter the United States. Do you understand? A Yes.
- Q (Showing photo of applicant attached to original Form 430 in present file) Who is this? A That is my son LEE JUN FON.
- Q Has LEE JUN FON any other name? A The doctor gave him an American name but I can't pronounce it.
- Q How were you able to put another name on your affidavit in this case? A The attorney put it there.
- Q (Showing photo of HO OI YEE attached to her affidavit in present file) Who is this person? A That is my wife HO OI YEE.
- NOTE: Witness identifies photo of self on his affidavit in present file.
- Q Have you anything further you wish to state? A No.
- THROUGH INTERPRETER J. Q. MOY:
- Q Have you understood the interpreter? A Yes.
- TO INTERPRETER M. J. LEE:
- Q In what dialect has the witness testified? A CANTON CITY.

SIGNATURE OF ALLEGED FATHER



DISMISSED

ALLEGED MOTHER SWORN AND ADMONISHED THAT IF AT ANY TIME HE SHOULD FAIL TO UNDERSTAND THE INTERPRETER TO IMMEDIATELY SO STATE; ADVISED AS TO THE NATURE OF AND PENALTY FOR THE CRIME OF PERJURY.

Interpreter M. J. LEE.

- Q What are all your names? A HO OI YEE; no others.
- Q Have you a social name or a professional name? A No.
- Q What is your natural dialect? A PUN YEE.
- Q Is that the dialect in which you will testify at this hearing? A No. I will speak in the CANTON CITY Dialect as I was born in CANTON CITY.



- Q What is your occupation and your address? A I take care of my husband's theatrical wardrobe and I live at No. 1820 Trenton Street or Place, San Francisco.
- Q How old are you? A 30 years old.
- Q Are both of your parents full blood Chinese persons? A My father is Chinese and my mother is English.
- Q Has your mother any Chinese blood? A No.
- Q When did you first come to this country? A I came here in Nov., I arrived here on Nov. 9, 1939 and I arrived at Los Angeles on the 8th of that month.
- NOTE: Witness is subject of and is identified by SF file 39707/8-25.
- Q How many times have you been married? A Once only.
- Q When and where were you married? A I was married 12 years ago, 12th month, 22nd day, but I have forgotten the year, at HONG KONG.
- Q Describe your husband? A LEE HOI CHUEN, 37 years old.
- Q How many children have you? A I have two sons and two daughters (Changes) I have three sons and one daughter and one adopted daughter, counting the dead one five in all.
- Q Describe your children? A My sons are -  
LEE TEUNG, he died when he was a little over three months old at HONG KONG;  
LEE SUM, 3 years old, Chinese reckoning, born in the 9th month, 11th day, CR 28 (Oct. 23, 1939) at No. 5 MOW LUM St., YAUMATI Section, HONG KONG;  
LEE JUN FON, 2 years old Chinese reckoning or four months old American reckoning, born CR 29-10-28 (Nov. 27, 1940) at the Chinese Hospital, San Francisco.
- My daughters are -  
LEE YUEN, my adopted daughter, 4 years old, Chinese reckoning, living with my mother in law at YAUMATI  
LEE FUNG, 4 years old, my own daughter, living at YAUMATI with my mother in law.
- Q Have you a child named LEE CHOW FUNG? A No, but I have a child named LEE JUN FON.
- Q This applicant was given a name by the doctor and that name is Bruce.
- Q The Consular's report in connection with your application for a visa to enter the United States records that you have a child named LEE CHOW FUNG. How did that occur? A Maybe he called my daughter LEE FUNG LEE CHOW FUNG. Her complete name is CHOW FUNG.
- Q When do you intend to depart from the United States? A On the sixth of April on the SS PRESIDENT PIERCE.
- Q Do you intend to have LEE JUN FON remain with you until he grows to manhood? A When he is able to go to school, I intend to have him come back here and attend school.
- Q Have his fingerprints ever been taken? A I don't know if they fingerprinted him at the hospital or not.
- Q If he should return to the United States, fingerprints taken before his departure might be much better identification of him than an infant photo would be. Do you understand? A I intend to register him at the American Consulate in China when I arrive there, and I also intend to have pictures taken of him every few years.
- Q Where do you intend to have LEE JUN FON live while he is absent from the United States? A At the address I have given. All my children are living there.



Q Do you expect that your own mother will have anything to do in taking care of him?  
A No. I have servants in my household.  
Q What is your own mother's name and address? A My own mother died 7 years ago at SHANGHAI.  
Q If LEE JUN FON remains abroad for more than six months he may be obliged to submit definite proof that he has not expatriated himself if he should wish to reenter the United States. Do you understand? A Yes.  
Q Has LEE JUN FON any definite identification marks, birthmarks or anything like that?  
A His left ear is pierced and there is a slight discoloration on his left knee. I don't know whether it is permanent or not as it is very faint.  
NOTE: Witness points out slight discoloration just below left knee of applicant.  
Q (Showing photo of applicant attached to original of Form 430 in present file) Who is this person? A My son LEE JUN FON.  
Q (Showing photo of LEE HOI CHUEN on his affidavit in present file) Who is this person? A My husband LEE HOI CHUEN.  
Q (NOTE: Witness identifies photo of self on her affidavit in present file.)  
Q Have you anything further you wish to state? A No.  
THROUGH INTERPRETER J. Q. MOY:  
Q Have you understood the interpreter? A Yes.  
TO INTERPRETER M. J. LEE:  
Q In what dialect has the witness testified? A CANTON CITY.

SIGNATURE OF ALLEGED MOTHER

DISMISSED

何愛榆

I hereby certify that the foregoing is a true and correct transcript of testimony taken at the above described hearing.

*Walter T. Loney*  
Typist

## REPORT:

The applicant in this case is an infant and the record evidence is to the effect that he was born in San Francisco on Nov. 27, 1940. He appears to be about the age given for him. The alleged parents are members of a theatrical group and were admitted to the United States ex SS PRESIDENT COOLIDGE, Dec. 8, 1939. The alleged father is of the Chinese race and the alleged mother is a child of a Chinese father and an English mother. The evidence appears to reasonably establish that the applicant was born in this country. I recommend approval of the application.

*R. W. Hanlen*  
R. W. HANLEN, Immigration Inspector.



In re:

LEE JUN FON, alias BRUCE LEE,  
native born citizen of the  
United States, for citizen's  
Return Certificate, Form 430.  
(Male)

.....

State of California )  
City and County of ) ss  
San Francisco )



Photo of  
LEE JUN FON



Photo of  
HO OI YEE

HO OI YEE, being first duly sworn, deposes and states as follows:

That she is a temporary resident of the United States; that she was duly admitted to the United States by the United States Immigration Authorities at the Port of San Francisco, California, incident to her arrival from China, ex SS "President Coolidge", on the 8th day of December, 1939, No. 39707/8-25;

That she is the mother of LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, who is applying for a citizen's Return Certificate, Form 430, at the Port of San Francisco, California; that the said LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, was born in the United States;

That affiant has attached her photograph and that of her said son, LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, hereto for the purpose of identification;

That your affiant makes this affidavit for the purpose of aiding her said son, LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, in obtaining a citizen's Return Certificate, Form 430.

Ho Oi Yee

Subscribed and sworn to before me  
this 5th day of March, 1941.

Arthur K. Chow  
Notary Public in and for the  
City and County of San Francisco,  
State of California.



用所之證憑實立返而外由國美離欲生土為專稟此 稟號貳

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

San Francisco, California,

March 5, 1941

, 19

To Hon. I. P. Wixon

Officer in Charge, Immigration and Naturalization Service,  
San Francisco, California.

Age 3 mos Height \_\_\_\_\_ ft. \_\_\_\_\_ in.  
(In shoes)

Marks Left ear pierced.

SIR: It being my intention to leave the United States on a temporary visit abroad, departing and returning through the Chinese

port of entry of San Francisco, California, I hereby apply, under the provisions of Rule 16 of the Chinese Regulations, for preinvestigation of my claimed status as an American citizen, submitting herewith such documentary proofs (if any) as I possess, and agreeing to appear at such time and place as you may designate, and to produce then and there witnesses for oral examination regarding the claim made by me.

This application is submitted in triplicate with my photograph attached to each copy, as required by said rule.

Respectfully,

LEE JUN FON (Bruce LEE)

Signature in Chinese

簽 唐 字 名

LEE JUN FON

Signature in English

簽 番 字 名

BRUCE LEE

Address

具 稟 人 之 住 址

18 Trenton St., San Francisco, Cal.



相 簽 詢 委 亦 憑 國 九 而 來 人 遊 欲 委 管  
三 名 問 員 親 據 出 欸 回 亦 出 外 暫 員 理  
名 口 之 與 呈 世 之 茲 即 埠 入 邦 離 知 外  
票 供 公 證 上 所 例 依 由 而 之 今 美 之 人  
並 照 辦 人 查 有 在 三 該 去 港 由 國 我 入  
附 例 到 驗 之 美 十 埠 將 華 出 現 口

船



1941年4月入人外理管到親要先之船落未稟此

INSPECTOR

SAN FRANCISCO

MAR 31 1941

, 19

This application is for endorsement of migration and

THIS D  
STATUS HAS

A duplicate is delivered to the applicant (with appropriate photograph), who must exchange it at the office of the immigration at the port of departure for the original.

HAN TO IDENTIFY THE HOLDER AS THE PERSON WHOSE

Officer in Charge.

District Director

SAN FRANCISCO FILE No. 53752



周韋植榮士律師



STEPHEN M. WHITE

韋士律師

WILLIAM J. CHOW

周植榮律師

LAW OFFICES OF

WHITE & WHITE

550 MONTGOMERY ST.

SUITE 305-6-7-8

SAN FRANCISCO, CALIF.

PHONES { CHINA 1189  
DOUGLAS 0339

ALBERT K. CHOW  
NOTARY PUBLIC

周錦朝地保官

March 5, 1941

RECEIVED

MAR 7 1941 9 44 AM

U. S. IMMIGRATION &  
NATURALIZATION SERVICE  
SAN FRANCISCO, CALIF.

District Director,  
Immigration & Naturalization Service,  
San Francisco, California.

Dear Sir:

Re: LEE JUN FON, alias BRUCE LEE,  
native departing.

We beg to enclose herewith an application for a citizen's Return Certificate, Form 430, for the above named applicant, together with the affidavits, in duplicate, of his mother, Ho Oi Yee, and his father, Lee Hoi Chuen, who will testify in his behalf.

It is the desire of the applicant's parents to depart for China on the next steamer or the following one. We would, therefore, kindly ask you to expedite the proceedings in the case.

Thanking you for your kind attention, we remain

Very truly yours,

White and White,

per *Wm J. Chow* (8)

WJC:q

Note: We are enclosing herewith a certified copy of the birth record covering the applicant, Lee Jun Fon, alias Bruce Lee.

W. and W.



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service  
San Francisco, California

March 20, 1941

Please refer to  
File Number

12017/53752 OD

Attorneys White and White  
550 Montgomery Street  
San Francisco, California

Sir:

Re: BRUCE LEE (LEE JUN FON), alleged (new) Native,  
applicant for Form 430.

Hearing in the above entitled case will be conducted at our offices, 801 Silver Avenue, San Francisco, California, on March 29, 1941 at 8:30 A .M. It is essential that all testifying witnesses and all documentary evidence be available at time of hearing.

Respectfully,

Exact copy as signed by I. F. WIXON

Mailed this day by Special Agent in Charge  
District Director  
San Francisco District

rbj



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service  
District No. 19

12017/53752

San Francisco, California,  
March 29, 1941.

BRUCE LEE (LEE JUN FON)

Native (New)

R. W. HANLEN, Examining Inspector  
W. T. POSEY, Clerk-Typist  
M. J. LEE, Interpreter

ALLEGED FATHER SWORN AND ADMONISHED THAT IF AT ANY TIME HE SHOULD FAIL TO UNDERSTAND THE INTERPRETER TO IMMEDIATELY SO STATE; ADVISED AS TO THE NATURE OF AND PENALTY FOR THE CRIME OF PERJURY.

- Q What are all your names? A LEE HOI CHUEN; no others.
- Q Have you a marriage name? A No.
- Q Have you a social name or a professional name? A My professional name is also LEE HOI CHUEN. I have no social name.
- Q What is your natural dialect? A SUN DUCK.
- Q Is that the dialect in which you will testify during this hearing? A No. I will testify in the CANTON CITY Dialect.
- Q What is your occupation and your address? A I am an actor at the Mandarin Theatre. I live at the theatre boarding house in back of the Chinese Hospital on Trenton St., San Francisco.
- Q What is your age and where were you born? A I am 27 years old and I was born at FAT SAN City.
- Q Where is FAT SAN CITY? A NOM HOY District, China.
- Q When did you first come to the United States? A I arrived here Nov. 7, 1939 at Los Angeles and I arrived at San Francisco on Nov. 9, 1939.
- NOTE: Witness is subject of and is identified by SF file 39707/8-26.
- Q For what purpose are you now appearing here? A I am here to establish status on my American born son LEE JUN FON.
- Q How many times have you been married? A Once only.
- Q When and where were you married? A I know I have been married ten years this year. I have forgotten the year. I was married on the 12th month, I think the 22nd day at HONG KONG to HO OI YEE.
- Q How old is your wife? A 28 years old.
- Q Where is she now? A Here with me.
- Q How many children have you? A I have four children, two sons and two daughters. One of my sons is dead and one of my daughters is adopted.
- Q Describe your children? A The sons are -

LEE TEUNG, he died when he was a little over three years old at HONG KONG;  
LEE JUN FON, 3 months old, born Nov. 27, 1940 at the Chinese Hospital in San Francisco;

LEE SUM, my second son, two years old, born in Nov. 1939. My wife can tell you the day he was born. He was born in HONG KONG two weeks before I came to this country; he is now living at No. 5 MOW LUM St., 2nd floor, YAUMATI, with my mother.

The daughters are -

LEE FUNG, 4 years old, born in 1938. I have forgotten the month and day. My wife could tell you. She is living with my mother at YAUMATI.

LEE YUEN, a little over four years old; she is about 40 days older than my own daughter; she is my adopted daughter and is now living with my mother at YAUMATI.



- Q What is your purpose in wishing to have LEE JUN FON's status established? A I thought it would be a good thing since he was born here so that he could come back here to study English.
- Q Have you ever had his fingerprints taken? A I don't know. I had an engagement in New York at the time of his birth so I don't know if he had his fingerprints taken at the hospital where he was born.
- Q Fingerprints might be a much better method for LEE JUN FON to identify himself if he should wish to return to this country at a later date than an infant photo would be. That is called to your attention so that you might have an opportunity to submit more definite means of identification than a child photo. Do you understand? A I intend to submit a picture of him every few years to the American Consul as we live near HONG KONG.
- Q Where do you intend to have LEE JUN FON live while he is absent from the United States? A With my wife, my mother and I at my home in YAUMATI.
- Q If LEE JUN FON remains abroad for more than six months he may be obliged to submit definite proof that he has not expatriated himself, if he should wish to reenter the United States. Do you understand? A Yes.
- Q (Showing photo of applicant attached to original Form 430 in present file) Who is this? A That is my son LEE JUN FON.
- Q Has LEE JUN FON any other name? A The doctor gave him an American name but I can't pronounce it.
- Q How were you able to put another name on your affidavit in this case? A The attorney put it there.
- Q (Showing photo of HO OI YEE attached to her affidavit in present file) Who is this person? A That is my wife HO OI YEE.
- NOTE: Witness identifies photo of self on his affidavit in present file.
- Q Have you anything further you wish to state? A No.
- THROUGH INTERPRETER J. Q. MOY:
- Q Have you understood the interpreter? A Yes.
- TO INTERPRETER M. J. LEE:
- Q In what dialect has the witness testified? A CANTON CITY.

SIGNATURE OF ALLEGED FATHER

DISMISSED

ALLEGED MOTHER SWORN AND ADMONISHED THAT IF AT ANY TIME HE SHOULD FAIL TO UNDERSTAND THE INTERPRETER TO IMMEDIATELY SO STATE; ADVISED AS TO THE NATURE OF AND PENALTY FOR THE CRIME OF PERJURY.

Interpreter M. J. LEE.

- Q What are all your names? A HO OI YEE; no others.
- Q Have you a social name or a professional name? A No.
- Q What is your natural dialect? A PUN YEE.
- Q Is that the dialect in which you will testify at this hearing? A No. I will speak in the CANTON CITY Dialect as I was born in CANTON CITY.



- Q What is your occupation and your address? A I take care of my husband's theatrical wardrobe and I live at No. 1820 Trenton Street or Place, San Francisco.
- Q How old are you? A 30 years old.
- Q Are both of your parents full blood Chinese persons? A My father is Chinese and my mother is English.
- Q Has your mother any Chinese blood? A No.
- Q When did you first come to this country? A I came here in Nov., I arrived here on Nov. 9, 1939 and I arrived at Los Angeles on the 8th of that month.
- NOTE: Witness is subject of and is identified by SF file 39707/8-25.
- Q How many times have you been married? A Once only.
- Q When and where were you married? A I was married 12 years ago, 12th month, 22nd day, but I have forgotten the year, at HONG KONG.
- Q Describe your husband? A LEE HOI CHUEN, 37 years old.
- Q How many children have you? A I have two sons and two daughters (Changes) I have three sons and one daughter and one adopted daughter, counting the dead one five in all.
- Q Describe your children? A My sons are -  
LEE TEUNG, he died when he was a little over three months old at HONG KONG;  
LEE SUM, 3 years old, Chinese reckoning, born in the 9th month, 11th day, CR 28 (Oct. 23, 1939) at No. 5 MOW LUM St., YAUMATI Section, HONG KONG;  
LEE JUN FON, 2 years old Chinese reckoning or four months old American reckoning, born CR 29-10-28 (Nov. 27, 1940) at the Chinese Hospital, San Francisco.
- My daughters are -  
LEE YUEN, my adopted daughter, 4 years old, Chinese reckoning, living with my mother in law at YAUMATI  
LEE FUNG, 4 years old, my own daughter, living at YAUMATI with my mother in law.
- Q Have you a child named LEE CHOW FUNG? A No, but I have a child named LEE JUN FON.
- Q This applicant was given a name by the doctor and that name is Bruce.
- Q The Consular's report in connection with your application for a visa to enter the United States records that you have a child named LEE CHOW FUNG. How did that occur? A Maybe he called my daughter LEE FUNG LEE CHOW FUNG. Her complete name is CHOW FUNG.
- Q When do you intend to depart from the United States? A On the sixth of April on the SS PRESIDENT PIERCE.
- Q Do you intend to have LEE JUN FON remain with you until he grows to manhood? A When he is able to go to school, I intend to have him come back here and attend school.
- Q Have his fingerprints ever been taken? A I don't know if they fingerprinted him at the hospital or not.
- Q If he should return to the United States, fingerprints taken before his departure might be much better identification of him than an infant photo would be. Do you understand? A I intend to register him at the American Consulate in China when I arrive there, and I also intend to have pictures taken of him every few years.
- Q Where do you intend to have LEE JUN FON live while he is absent from the United States? A At the address I have given. All my children are living there.



Q Do you expect that your own mother will have anything to do in taking care of him?

A No. I have servants in my household.

Q What is your own mother's name and address? A My own mother died 7 years ago at SHANGHAI.

Q If LEE JUN FON remains abroad for more than six months he may be obliged to submit definite proof that he has not expatriated himself if he should wish to reenter the United States. Do you understand? A Yes.

Q Has LEE JUN FON any definite identification marks, birthmarks or anything like that?

A His left ear is pierced and there is a slight discoloration on his left knee. I don't know whether it is permanent or not as it is very faint.

NOTE: Witness points out slight discoloration just below left knee of applicant.

Q (Showing photo of applicant attached to original of Form 430 in present file) Who is this person? A My son LEE JUN FON.

Q (Showing photo of LEE HOI CHUEN on his affidavit in present file) Who is this person? A My husband LEE HOI CHUEN.

Q (NOTE: Witness identifies photo of self on her affidavit in present file.)

Q Have you anything further you wish to state? A No.

THROUGH INTERPRETER J. Q. MOY:

Q Have you understood the interpreter? A Yes.

TO INTERPRETER M. J. LEE:

Q In what dialect has the witness testified? A CANTON CITY.

SIGNATURE OF ALLEGED MOTHER

DISMISSED

何愛梅  
I hereby certify that the foregoing is a true and correct transcript of testimony taken at the above described hearing.

Walter J. Tracy  
Typist

REPORT:

The applicant in this case is an infant and the record evidence is to the effect that he was born in San Francisco on Nov. 27, 1940. He appears to be about the age given for him. The alleged parents are members of a theatrical group and were admitted to the United States ex SS PRESIDENT COOLIDGE, Dec. 8, 1939. The alleged father is of the Chinese race and the alleged mother is a child of a Chinese father and an English mother. The evidence appears to reasonably establish that the applicant was born in this country. I recommend approval of the application.

R. W. Hanlen  
R. W. HANLEN, Immigrant Inspector.



STATE OF CALIFORNIA  
DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH  
DIVISION OF VITAL STATISTICS

N<sup>o</sup> 84901

11

## Certified Copy of State Record

THIS IS TO CERTIFY, *That the attached is a full, true and correct copy of the original*  
*Birth* consisting of three documents, namely the original  
*certificate of* certificate, affidavits of correction and an amended  
certificate.

of Bruce Lee ( Lee Jun Fon )

*which is on file in this office and of which I am the legal custodian.*

IN TESTIMONY WHEREOF, *Witness my hand and seal of office, at Sacramento, California,*

February 26th, A.D. 1941

*Fee of One Dollar received from* Miss Esther Eng

#2878

*Address* San Francisco, California

*Marie B. Stringer*

MARGIN RESERVED FOR BINDING  
WRITE PLAINLY WITH UNFADING BLACK INK—THIS IS A PERMANENT RECORD  
Read Instructions on Back  
VITAL STATISTICS

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1. <b>Bruce Lee ( Lee Jun Fon )</b><br>FULL NAME OF CHILD   |   | Ho<br>MAIDEN SURNAME OF MOTHER  |   |
| 2. PLACE OF BIRTH: <b>San Francisco</b><br>CITY AND COUNTY OF<br><b>San Francisco</b><br>IF OUTSIDE CITY OR TOWN LIMITS, WRITE RURAL<br>(C) NAME OF HOSPITAL OR INSTITUTION<br><b>Chinese Hospital</b><br>IF NOT IN HOSPITAL OR INSTITUTION, GIVE STREET NUMBER OR LOCATION<br><b>same day</b><br>(D) MOTHER'S STAY BEFORE DELIVERY:<br>IN HOSPITAL OR INSTITUTION <b>1 yr.</b> IN THIS COMMUNITY<br>SPECIFY WHETHER YEARS, MONTHS OR DAYS  |   | 3. USUAL RESIDENCE OF MOTHER: (A) LENGTH OF RESIDENCE IN CALIFORNIA:<br><b>China</b><br>(B) STATE <b>San Francisco</b> YEARS MONTHS DAYS<br>(C) COUNTY <b>San Francisco</b> YEARS MONTHS DAYS<br>(D) CITY OR TOWN <b>San Francisco</b> IF OUTSIDE CITY OR TOWN LIMITS, WRITE RURAL YEARS MONTHS DAYS<br>(E) STREET AND NUMBER <b>18 Trenton Street</b>                                  |   |
| 4. SEX <b>Male</b>  | 5. TWIN OR TRIPLET <b>same</b> IF SO—BORN 1ST 2D 3D | 6. NUMBER OF MONTHS OF PREGNANCY <b>9</b>   | 7. DATE OF BIRTH <b>November 27, 1940</b><br>MONTH BY NAME DAY YEAR |
| FATHER OF CHILD<br>8. FULL NAME <b>Lee Hoi Chuen</b><br>9. COLOR OR RACE <b>Chinese</b> 10. AGE AT TIME OF THIS BIRTH <b>36</b> YEARS<br>11. LENGTH OF RESIDENCE IN CALIFORNIA <b>1 yr.</b> YEARS MONTHS DAYS<br>12. BIRTHPLACE <b>China</b><br>13. USUAL OCCUPATION <b>Actor</b><br>14. INDUSTRY OR BUSINESS <b>Mandarin Theatre</b><br>21. CHILDREN BORN TO THIS MOTHER:<br>(A) HOW MANY OTHER CHILDREN OF THIS MOTHER ARE NOW LIVING? <b>4</b><br>(B) HOW MANY OTHER CHILDREN WERE BORN ALIVE BUT ARE NOW DEAD? <b>1</b><br>(C) HOW MANY CHILDREN WERE BORN DEAD? <b>0</b> |   | MOTHER OF CHILD<br>15. FULL MAIDEN NAME <b>Ho Oi Yee</b><br>16. COLOR OR RACE <b>Chinese</b> 17. AGE AT TIME OF THIS BIRTH <b>29</b> YEARS<br>18. BIRTHPLACE <b>China</b><br>19. USUAL OCCUPATION <b>Housewife</b><br>20. INDUSTRY OR BUSINESS <b>Own Home</b><br>22. MOTHER'S MAILING ADDRESS FOR REGISTRATION NOTICE:<br><b>18 Trenton Street</b><br><b>San Francisco, California</b> |   |
| 23. I HEREBY CERTIFY, THAT I ATTENDED THE BIRTH OF THIS CHILD WHO WAS BORN ALIVE AT THE HOUR OF <b>7:12 A.</b> M. ON THE DATE ABOVE STATED AND THAT THE INFORMATION GIVEN WAS FURNISHED BY <b>Mrs. Lee Hoi Chuen</b> RELATED TO THIS CHILD AS <b>Mother</b>   |   |   |   |
| 24. DATE RECEIVED BY LOCAL REGISTRAR <b>RECEIVED - 1940</b>   |   | ATTENDANT'S OWN SIGNATURE <b>Mary J. Glover</b><br>M.D., MIDWIFE OR OTHER <b>Nov 29 40</b> DATE SIGNED  |   |
| 25. REGISTRAR'S SIGNATURE <b>[Signature]</b>  |   | ADDRESS <b>135 Stockton</b>   |   |
| 26. GIVEN NAME ADDED _____ DATE _____ BY _____ REGISTRAR _____  |   |   |   |
| 27. (A) PREGNANCY, COMPLICATIONS OF: <b>None</b><br>(B) LABOR, COMPLICATIONS OF: <b>None</b> INDUCED? <b>No</b><br>(C) WAS THERE AN OPERATION FOR DELIVERY? <b>No</b> STATE ALL OPERATIONS: _____ YES OR NO<br>(D) WAS A PROPHYLACTIC DRUG USED IN THE BABY'S EYES? <b>Yes</b> IF YES, STATE DRUG <b>1% AgNo</b> YES OR NO  |   | (E) DID THE BABY HAVE ANY CONGENITAL MALFORMATION? <b>No</b> DESCRIBE: _____<br>BIRTH INJURY? <b>No</b> DESCRIBE: _____<br>(F) WAS A SEROLOGICAL TEST MADE FOR SYPHILIS IN THIS MOTHER? <b>Yes</b> IF SO, AT WHAT PERIOD OF GESTATION? <b>8th</b> MOS. IF NOT, WHY NOT?   |   |



In re:

LEE JUN FON, alias BRUCE LEE,  
native born citizen of the  
United States, for citizen's  
Return Certificate, Form 430.  
(Male)



*March 29, 1941*  
*Lee Hoi Chuen*  
*P. W. Hanlon*  
*Inspector*

.....  
State of California )  
City and County of ) ss  
San Francisco )

LEE HOI CHUEN, being first duly sworn, deposes and states as follows:

That he is a temporary resident of the United States; that he was duly admitted to the United States by the United States Immigration Authorities at the Port of San Francisco, California, incident to his arrival from China, ex SS "President Coolidge", on the 8th day of December, 1939;

That he is the father of LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, who is applying for a citizen's Return Certificate, Form 430, at San Francisco, California; that the said LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, was born in the United States;

That affiant has attached his photograph hereto for the purpose of identification;

That your affiant makes this affidavit for the purpose of aiding his said son, LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, in obtaining a citizen's Return Certificate, Form 430.

*(Lee 李海泉 Hoi Chuen)*

Subscribed and sworn to before me  
this 5th day of March, 1941.

*Arthur K. Chow*

Notary Public in and for the  
City and County of San Francisco,  
State of California.



IN REPLYING PLEASE REFER TO THIS

FILE NUMBER

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA



12017  
53752



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

IN REPLYING PLEASE REFER TO THIS

FILE NUMBER



Form 31

STATE OF CALIFORNIA  
City & County of San Francisco ss.

STATE OF CALIFORNIA  
DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH  
VITAL STATISTICS

Local Registered No. 8363

City or Town of San Francisco

## AFFIDAVITS FOR CORRECTION OF A RECORD

Ho Oi Yee

of 18 Trenton St.,

(Name of Affiant)

California, being first duly sworn, deposes and says that he is the blood mother

(If related, specify degree—if friend or otherwise, so state)

of Bruce Lee (Lee Jun Fon) {who was born\*} who died in the City of San Francisco

County of San Francisco on the 27th day of November, 1940

as stated in a certificate of birth\*/~~death~~ filed by Mary E. Glover

(Give name of Physician or Midwife for Birth—Undertaker for Death\*)

with the Local Registrar for the City of San Francisco County of San Francisco California  
on the 5th day of December, 1940

That the following facts set forth in said certificate are not correctly stated therein, to wit:

Item #3 (B) — usual residence of mother

That affiant upon his/her own knowledge states the true facts to be, and the changes necessary to make the record correct are, as follows: Item #3 (B); California — one year two months

(Affiant) HO OI YEE(Address) 18 Trenton St., San Francisco, Cal.

Subscribed and sworn to before me this 11th day of February, 1941

City &amp;

STATE OF CALIFORNIA  
City & County of San Francisco ss.

Notary Public in and for the County of San Francisco, State of California

Emma Ung

(Name of Affiant)

of 1111 Powell St., San Francisco,

(Address)

California, being first duly sworn, deposes and says that he she has knowledge of the facts hereinbefore alleged and that the said facts as stated therein are true.

(Affiant)

(Address) 1111 Powell St., San Francisco, Cal.

Subscribed and sworn to before me this 11th day of February, 1941.

City &amp;

Notary Public in and for the County of San Francisco State of California

READ THE INSTRUCTIONS ON THE BACK OF THIS BLANK

MARGIN RESERVED FOR BINDING

CALIFORNIA STATE PRINTING OFFICE

48866 9-35 10M

DISTRICT No. 3801 REGISTRAR'S No. 83631. Bruce Lee ( Lee Jun Fon )  
FULL NAME OF CHILD

Ho

MAIDEN SURNAME OF MOTHER

2. PLACE OF BIRTH: ~~San Francisco~~ CITY AND COUNTY OF  
SAN FRANCISCO  
IF OUTSIDE CITY OR TOWN LIMITS, WRITE RURAL(C) NAME OF HOSPITAL OR INSTITUTION  
Chinese Hospital  
IF NOT IN HOSPITAL OR INSTITUTION, GIVE STREET NUMBER OR LOCATION(D) MOTHER'S STAY BEFORE DELIVERY: same  
IN HOSPITAL OR INSTITUTION day IN THIS COMMUNITY 1 yr.  
SPECIFY WHETHER YEARS, MONTHS OR DAYS4. SEX  
Male

5. TWIN OR

IF SO—BORN

TRIPLET

1st 2d 3d

FATHER OF CHILD

8. FULL NAME Lee Hoi Chuen9. COLOR OR RACE Chinese10. AGE AT TIME OF THIS BIRTH 36  
YEARS11. LENGTH OF RESIDENCE IN CALIFORNIA 1 yr.  
YEARS MONTHS DAYS12. BIRTHPLACE China  
YEARS MONTHS DAYS13. USUAL OCCUPATION Actor14. INDUSTRY OR BUSINESS Mandarin Theatre

21. CHILDREN BORN TO THIS MOTHER:

(A) HOW MANY OTHER CHILDREN OF THIS MOTHER ARE NOW LIVING? 4(B) HOW MANY OTHER CHILDREN WERE BORN ALIVE BUT ARE NOW DEAD? 1(C) HOW MANY CHILDREN WERE BORN DEAD? 023. I HEREBY CERTIFY, THAT I ATTENDED THE BIRTH OF THIS CHILD WHO WAS BORN ALIVE AT THE HOUR OF 7:12 A M. ON THE DATE ABOVE STATED AND THAT THE INFORMATION GIVEN WAS FURNISHED BY Mrs. Lee Hoi Chuen RELATED TO THIS CHILD AS Mother24. DATE RECEIVED BY LOCAL REGISTRAR DEC 5 - 194025. REGISTRAR'S SIGNATURE J. C. Gaiger26. GIVEN NAME ADDED \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_ BY F REGISTRAR27. (A) PREGNANCY, COMPLICATIONS OF: None(B) LABOR, COMPLICATIONS OF: None(C) WAS THERE AN OPERATION No STATE ALL INDUCED? No  
FOR DELIVERY? No OPERATIONS: No  
YES OR NO(D) WAS A PROPHYLACTIC DRUG USED IN THE BABY'S EYES? Yes  
IF YES, STATE DRUG 1% AgNO<sub>3</sub>  
YES OR NO

3. USUAL RESIDENCE OF MOTHER:

(A) LENGTH OF RESIDENCE  
IN CALIFORNIA:(B) STATE California one two  
YEARS MONTHS DAYS(C) COUNTY San Francisco 1  
YEARS MONTHS DAYS(D) CITY OR TOWN San Francisco 1  
IF OUTSIDE CITY OR TOWN LIMITS, WRITE RURAL YEARS MONTHS DAYS(E) STREET AND NUMBER 18 Trenton Street6. NUMBER OF MONTHS  
OF PREGNANCY 9

7. DATE OF

BIRTH November 27, 1940  
MONTH BY NAME DAY YEAR

MOTHER OF CHILD

15. FULL MAIDEN NAME Ho Oi Yee16. COLOR OR RACE Chinese 17. AGE AT TIME OF THIS BIRTH 29  
YEARS18. BIRTHPLACE China19. USUAL OCCUPATION Housewife20. INDUSTRY OR BUSINESS Own Home

22. MOTHER'S MAILING ADDRESS FOR REGISTRATION NOTICE:

18 Trenton Street  
San Francisco, CaliforniaATTENDANT'S OWN SIGNATURE Mary E. GloverM.D., XXXXXX DATE SIGNED Nov 29-40ADDRESS 135 Stockton(E) DID THE BABY HAVE ANY  
CONGENITAL MALFORMATION? No DESCRIBE: \_\_\_\_\_BIRTH INJURY? No DESCRIBE: No(F) WAS A SEROLOGICAL TEST MADE FOR SYPHILIS IN THIS MOTHER? YesIF SO, AT WHAT PERIOD OF GESTATION? 8th MOS.  
IF NOT, WHY NOT?STATE OF CALIFORNIA  
DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH

CERTIFICATE OF LIVE BIRTH

U. S. DEPT. OF COMMERCE  
BUREAU OF THE CENSUSMARGIN RESERVED FOR BINDING  
WRITE PLAINLY WITH UNFADING BLACK INK—THIS IS A PERMANENT RECORD  
Read Instructions on Back  
VITAL STATISTICS







Form 591

*Handwritten signature*

No. \_\_\_\_\_

12017

53752

IMMIGRATION AND NATURALIZATION FILE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

NO. \_\_\_\_\_

12017  
53752

SUBJECT: \_\_\_\_\_



STEPHEN M. WHITE

韋士律師

WILLIAM J. CHOW

周植榮律師

LAW OFFICES OF

WHITE & WHITE

550 MONTGOMERY ST.

SUITE 305-6-7-8

SAN FRANCISCO, CALIF.

PHONES { CHINA 1189  
DOUGLAS C339

ALBERT K. CHOW  
NOTARY PUBLIC

周錦朝地保官

March 6, 1941

District Director,  
Immigration & Naturalization Service,  
San Francisco, California.

Dear Sir:

Re: LEE JUN FON, alias BRUCE LEE,  
native departing.

We beg to enclose herewith an application for a  
citizen's Return Certificate, Form 430, for the above named  
applicant, together with the affidavits, in duplicate, of  
his mother, Ho Oi Yee, and his father, Lee Hoi Chuen, who  
will testify in his behalf.

It is the desire of the applicant's parents to  
depart for China on the next steamer or the following one.  
We would, therefore, kindly ask you to expedite the proceed-  
ings in the case.

Thanking you for your kind attention, we remain

Very truly yours,

White and White,

per *Wm. J. Chow*  
(8)

WJC:q

Note: We are enclosing herewith a certified copy of the birth  
record covering the applicant, Lee Jun Fon, alias Bruce Lee.

W. and W.

In re:

LEE JUN FON, alias BRUCE LEE,  
native born citizen of the  
United States, for citizen's  
Return Certificate, Form 430.  
(Male)



*March 29, 1941  
Lee Hoi Chuen  
Pu Hanlin  
Inspector*

.....  
State of California )  
City and County of ) ss  
San Francisco )

LEE HOI CHUEN, being first duly sworn, deposes and states as follows:

That he is a temporary resident of the United States; that he was duly admitted to the United States by the United States Immigration Authorities at the Port of San Francisco, California, incident to his arrival from China, ex SS "President Coolidge", on the 8th day of December, 1939;

That he is the father of LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, who is applying for a citizen's Return Certificate, Form 430, at San Francisco, California; that the said LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, was born in the United States;

That affiant has attached his photograph hereto for the purpose of identification;

That your affiant makes this affidavit for the purpose of aiding his said son, LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, in obtaining a citizen's Return Certificate, Form 430.

*(Lee 李海泉 / Hoi Chuen)*

Subscribed and sworn to before me  
this 5th day of March, 1941.

*Robert K. Chow*  
Notary Public in and for the  
City and County of San Francisco,  
State of California.



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

San Francisco, California,

March 5, 1941, 19

To Hon. I. P. Wixon

Officer in Charge, Immigration and Naturalization Service,

San Francisco, California.

Age 3 mos Height \_\_\_\_\_ ft. \_\_\_\_\_ in.  
(In shoes)

Marks Left ear pierced.

SIR: It being my intention to leave the United States on a temporary visit abroad, departing and returning through the Chinese

port of entry of San Francisco, California, I hereby apply, under the provisions of Rule 16 of the Chinese Regulations, for preinvestigation of my claimed status as an American citizen, submitting herewith such documentary proofs (if any) as I possess, and agreeing to appear at such time and place as you may designate, and to produce then and there witnesses for oral examination regarding the claim made by me.

This application is submitted in triplicate with my photograph attached to each copy, as required by said rule.

Respectfully,

LEE JUN FON (Bruce Lee)



Signature in Chinese

Signature in English

Address

簽 唐 字 名

簽 番 字 名

具 稟 人 之 住 址

LEE JUN FON

BRUCE LEE

18 Trenton St., San Francisco, Cal.

相 簽 詢 委 亦 憑 國 九 而 來 人 遊 欲 委 管  
三 名 問 員 親 據 出 欸 回 亦 出 外 暫 員 理  
幅 稟 口 之 與 呈 世 之 茲 即 埠 入 邦 離 知 外  
上 供 公 證 上 所 例 依 由 埠 之 今 美 之 人  
並 照 辦 人 查 有 在 三 該 去 港 由 國 我 入  
附 例 房 到 驗 之 美 十 埠 將 華 出 現 口

OFFICE OF \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, 19

Respectfully,

with the information  
submitted herewith

the application on the basis of the evidence

\_\_\_\_\_  
Officer in Charge.

U. S. GOVERNMENT PRINTING



SAN FRANCISCO FILE No.

53752

National Archives at San Francisco  
Case File 12017/53752. RG 85







In re:

LEE JUN FON, alias BRUCE LEE,  
native born citizen of the  
United States, for citizen's  
Return Certificate, Form 430.  
(Male)

.....

State of California )  
City and County of ) ss  
San Francisco )



Photo of  
LEE JUN FON



Photo of  
HO OI YEE

HO OI YEE, being first duly sworn, deposes and states as follows:

That she is a temporary resident of the United States; that she was duly admitted to the United States by the United States Immigration Authorities at the Port of San Francisco, California, incident to her arrival from China, ex SS "President Coolidge", on the 8th day of December, 1939, No. 39707/8-25;

That she is the mother of LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, who is applying for a citizen's Return Certificate, Form 430, at the Port of San Francisco, California; that the said LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, was born in the United States;

That affiant has attached her photograph and that of her said son, LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, hereto for the purpose of identification;

That your affiant makes this affidavit for the purpose of aiding her said son, LEE JUN FON, alias BRUCE LEE, in obtaining a citizen's Return Certificate, Form 430.

Ho Oi Yee

Subscribed and sworn to before me  
this 5th day of March, 1941.

Albert K. Chow  
Notary Public in and for the  
City and County of San Francisco,  
State of California.



*B-4*  
SUBJECT

IMMIGRATION AND NATURALIZATION FILE

Form 591

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NO. 12017

53752

NO. 12017  
53752